

Детски надбавки №	Kindergeld-Nr.
Данъчен идентификационен номер на декларатора в Германия (наложително е да се попълни) Steuerliche Identifikationsnummer der antragstellenden Person in Deutschland (zwingend auszufüllen)	
<input type="text"/>	<input type="text"/>



Моля, обърнете внимание на приложените инструкции и на "Указанията за детски надбавки".  
 Beachten Sie bitte die anhängenden Hinweise und das Merkblatt Kindergeld.

## Молба-декларация за детски надбавки

Моля, добавете по едно „Приложение Дете“ за всяко дете, за което се подава молба-декларация за детски надбавки.

Брой на подадените „Приложения Дете“: .....

### Antrag auf Kindergeld

Bitte fügen Sie für jedes Kind, für das Kindergeld beantragt wird, eine „Anlage Kind“ bei.  
 Anzahl der beigefügten „Anlage Kind“: ...

Телефонен номер за връзка при запитвания:  
 telefonische Rückfrage tagsüber unter Nr.:

## 1 Данни на декларатора

Angaben zur antragstellenden Person

Фамилия	Name	Титла	Titel
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Име	Vorname	Евент. име по рождение и име от предишен брак ggf. Geburtsname und Name aus früherer Ehe
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Дата на раждане Geburtsdatum	Място на раждане Geburtsort	Пол Geschlecht	Националност * (вижте указанията) Staatsangehörigkeit * (siehe Hinweise)
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

\* ако **не** е Германия, **но** е държава от ЕС/ЕИП, попълнете „Приложение ЕС“!  
 \* ако **не** е държава от ЕС/ЕИП или Швейцария, приложете разрешително за пребиваване!  
 \* wenn **nicht** Deutschland, **aber** EU-/EWR-Staat, bitte „Anlage EU“ ausfüllen!  
 \* wenn **nicht** EU-/EWR-Staat oder Schweiz, bitte Aufenthaltstitel beifügen!

Адрес (улица/площад, №, пощ.код, населено място, държава)	Anschrift (Straße/Platz, Hausnr., PLZ, Wohnort, Staat)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Семейно положение:  неженен/неомъжена ledig

от seit .....

женен/омъжена verheiratet

вдовец/вдовица verwitwet

регистрирано постоянно съжителство с партньор in eingetragener Lebenspartnerschaft lebend

разведен/а geschieden

постоянно разделен/а dauernd getrennt lebend

## 2 Данни за съпруга(та) или партньора(ката) на семейни начала, или за друг биологичен родител или небиологичен родител в общото домакинство

Angaben zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in) oder zum anderen leiblichen Elternteil bzw. Stiefelternanteil im gemeinsamen Haushalt

Фамилия	Name	Име	Vorname	Титла	Titel
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Дата на раждане Geburtsdatum	Националност Staatsangehörigkeit	Евент. име по рождение и име от предишен брак ggf. Geburtsname und Name aus früherer Ehe
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Адрес, ако се различава от този на декларатора (улица/площад, №, пощ.код, населено място, държава)	Anschrift, wenn abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)
<input type="text"/>	<input type="text"/>

### 3 Данни за начин на плащане

Angaben zum Zahlungsweg

IBAN	IBAN		
------	------	--	--

BIC	BIC	Банка, финансов институт (евент. също клон)	Bank, Finanzinstitut (ggf. auch Zweigstelle)
-----	-----	---------------------------------------------	----------------------------------------------

Титуляр (м/ж) на банковата сметка е  
Kontoinhaber/in ist

- Деклараторът както под 1  
antragstellende Person wie unter 1
- Не деклараторът, а:  
nicht antragstellende Person, sondern:

Фамилия, Име	Name, Vorname
--------------	---------------

### 4 Известието да не се изпраща на мен, а на следното лице:

Der Bescheid soll nicht mir, sondern folgender Person zugesandt werden:

Фамилия	Name	Име	Vorname
---------	------	-----	---------

Адрес, ако се различава от този на декларатора (улица/площад, №, пощ.код, населено място, държава)  
Anschrift, wenn abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

### 5 Данни на децата

Angaben zu Kindern

За всяко дете, за което се подава молба за детски надбавки, трябва да се представи отделно попълнено „Приложение Дете“.

Für jedes Kind, für das Kindergeld beantragt wird, ist eine gesonderte „Anlage Kind“ ausgefüllt einzureichen.

#### Вече получавам детски надбавки за следните деца

(също и в случаи на различна банкова сметка, отклоняване и връщане):

Für folgende Kinder beziehe ich bereits Kindergeld

(auch in Fällen der abweichenden Kontoverbindung, Abzweigung und Erstattung):

Име на детето, евент. различаваща се фамилия Vorname des Kindes, ggf. abweichender Familienname	Дата на раждане Geburtsdatum	Пол Geschlecht	От коя Каса за семейни надбавки (Детски надбавки №, служебен номер)? Bei welcher Familienkasse (Kindergeldnummer, Personalnummer)?

6

## Да се зачетат следните деца от други връзки, за които деклараторът не получава детски (Zählkinder):

Folgende Zählkinder sollen berücksichtigt werden:

Име на детето, евент. различаваща се фамилия Vorname des Kindes, ggf. abweichender Familienname	Дата на раждане Geburtsdatum	Пол Geschlecht	Кой получава детските надбавки (Фамилия, Име)? Wer bezieht das Kindergeld (Name, Vorname)?	От коя Каса за семейни надбавки (Детски надбавки №, служебен номер)? Bei welcher Familienkasse (Kindergeldnummer, Personalnummer)?

Гарантирам, че всички данни (включително и в приложенията) са пълни и отговарят на истината. Запознат/а съм с това, че за всички промени, които са от значение за правото на получаване на детски надбавки, трябва незабавно да уведомя Касата за семейни надбавки (Familienkasse). Запознах се със съдържанието на „Указанията за детски надбавки“ (могат да бъдат намерени на [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)).

Ich versichere, dass alle Angaben (auch in den Anlagen) vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen habe. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)) habe ich zur Kenntnis genommen.

### Указания за защита на данните:

Данните се обработват на база на чл. 31, 62 до 78 от Закона за данъка върху доходите и на регулациите от Данъчния кодекс, респ. въз основа на Федералния закон за детските надбавки и на Кодекса за социалното осигуряване. Данните се обработват на база на чл. 31, 62 до 78 от Закона за данъка върху доходите и на регулациите от Данъчния кодекс, респ. въз основа на Федералния закон за детските надбавки и на Кодекса за социалното осигуряване. По-подробна информация за Вашите права в рамките на събирането на лични данни според член 13 и 14 на Общия регламент за защита на данните ще намерите на интернет страницата на Касата за семейни надбавки (могат да бъдат намерени на [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)), на която са предоставени данните за контакт на пълномощника по въпросите за защита на личните данни.

Hinweis zum Datenschutz: Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Nähere Informationen zu Ihren Rechten im Rahmen der Erhebung von personenbezogenen Daten nach Artikel 13 und 14 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)), auf der auch die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind.

Дата  
Datum

.....  
Подпис на декларатора, респ. на законния представител  
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Съгласен съм детските надбавки да бъдат определяни, респ. отпускани в полза на декларатора.

Ich bin damit einverstanden, dass das Kindergeld zugunsten der antragstellenden Person festgesetzt bzw. bewilligt wird.

Дата  
Datum

.....  
Подпис на лицето, посочено в т. 2 или неговия законен представител  
Unterschrift der unter Punkt 2 genannten Person bzw. deren gesetzlichen Vertretung

# Указания към Молба-декларация за детски надбавки и към Приложение Дете

Моля, попълнете формуляра на молбата и Приложение Дете старателно и четливо и зачеркнете верните отговори. Не забравяйте Вашия подпис! Ако сте малолетни, трябва да се подпише Вашият настойник.

Молбата трябва да бъде подписана също от съпруга/та, респ. от партньора/ката на семейни начала / от друг родител, с когото живеете в едно домакинство, ако той/тя е съгласен/на, Вие да получавате детските надбавки. Ако не съществува съгласие, моля, уведомете Касата за семейни надбавки (Familienkasse). Ако лицето с право за получаване на детски надбавки е определено по съдебен път, моля, приложете съдебното постановление.

Моля, обърнете внимание на това, че молбата Ви може да се обработи, само ако е попълнена изцяло. Ако трябва да бъдат предоставени доказателства за установяването на обстоятелствата за получаване на детски надбавки, ненужните данни (напр. училищни оценки в дипломата) се заличават.

От 01.01.2016 г. условието за право на получаване на детски надбавки е, лицето, получаващо надбавките, и детето да се идентифицират с дадения им данъчен идентификационен номер (чл. 139б на Данъчния кодекс). След 2008 г. всяко лице, което е регистрирано с постоянен адрес или единствен адрес в регистър на гражданите в Германия, получава данъчен идентификационен номер. Лица, които не са регистрирани по Закона за гражданската регистрация, но са данъчно задължени в Германия, също получават данъчен идентификационен номер.

Вашия данъчен идентификационен номер и този на Вашето дете ще намерите в съответното писмено съобщение на Федералната централна данъчна служба. Данъчният Ви номер е отразен също така и в електронната служебна бележка за данък върху заплатата от Вашия работодател или в известието за данък върху дохода. Ако не откриете данъчния си идентификационен номер в посочените документи, можете чрез формуляра за искане в интернет-портала на Федералната централна данъчна служба [www.bzst.de](http://www.bzst.de) да помолите отново да Ви го изпратят. Съобщението на Федералната централна данъчна служба за данъчния идентификационен номер пристига в писмен вид. С цел опазване на личните данни той не може да бъде съобщен нето по телефона, нито по електронната поща.

Ако се премествате от чужбина в Германия, автоматично получавате по пощата Вашия данъчен идентификационен номер от Федералната централна данъчна служба, ако сте се регистрирали в гражданския регистър. Данъчният идентификационен номер на Вашето дете се изпраща непосредствено след раждането на неговия записан адрес. За деца, които междувременно пребивават в чужбина, но вече са получили данъчен идентификационен номер, моля, посочете, получения в Германия данъчен идентификационен номер. Ако в Германия детето не получи данъчен идентификационен номер, защото например живее в ЕС-чужбина, тогава то трябва да бъде идентифицирано по друг подходящ начин с помощта на обичайните в съответните страни начини и документи за идентифициране на лице. От Вашата Семейна каса ще научите какви точно документи са необходими.

Отговор на допълнителни въпроси във връзка с данъчния идентификационен номер като условие за получаване на надбавки ще намерите на интернет-адрес [www.bzst.de](http://www.bzst.de).

## Ограничение на изплащането

Определените детски надбавки се изплащат със задна дата само за последните шест месеца преди началото на месеца, в който заявлението за детски надбавки е получено в Семейната каса (§ 70 ал. 1 изр. 2 и 3 EStG (ЗДОД)).

## Молба-декларация за детски надбавки

Към **1** и **2**:

**Данни на декларатора и брачния(ата) партньор(ка) или партньора(ката) на семейни начала, или за друг биологичен родител или небиологичен родител в общото домакинство**

Когато и двамата родители на едно дете отговарят на условията за получаване на детски надбавки, като декларатор се посочва родителят, който по желание на двамата родители трябва да получава детските надбавки. При семейно положение се зачерква „постоянно разделен/а“ само, когато поне един от съпрузите възнамерява раздялата да е постоянна (това важи също за регистрирани съжителства на семейни начала).

Моля, посочете данни за другия биологичен родител в „Приложение дете“, ако другият биологичен родител **не** живее в общото домакинство на декларатора.

## Гражданство на декларатора:

- ако гражданството е **германско** или гражданство **на държава от ЕС/ЕИП или Швейцария** и ако например поне единият родител или едното дете живее в чужбина или работи или се получават плащания от чужбина или ако единият родител е член на стационараните в Германия военни сили на НАТО, попълнете „Приложение чужбина“
- ако **гражданството не е германско, но** е гражданство **на държава от ЕС/ЕИП**, попълнете „Приложение ЕС“ и подайте заедно с Вашето заявление; освен ако „Приложение чужбина“ трябва да се приложи поради точка 1
- ако е налице гражданство, **различно** от германско или от това на държава от ЕС/ЕИП или Швейцария, приложете **разрешителното за пребиваване**

Към **4**: Известието да не се изпраща на мен, а на следното лице

Тук можете да посочите пълномощник за получаване (например данъчен консултант, помощно обединение за ДОД и т. н.), който да получи известието за детски надбавки.

Към **6**: Да се зачетат следните деца от други връзки, за които деклараторът не получава детски (Zählkinder)

Деца, за които друго лице получава детски надбавки, могат да увеличат сумата на Вашите детски надбавки (Zählkinder). Ако искате да използвате зачитането на тези деца (Zählkinder), моля, задължително посочете, кой получава детските надбавки за тях и от коя Каса за семейни надбавки.



## Приложение Дете

### Общо

Моля, попълнете цялото „Приложение Дете“. При молба на основание раждане на дете, родено в Германия, трябва да бъде представено свидетелство за раждане за детски надбавки или удостоверение за раждане само при запитване на Касата за семейни надбавки (Familienkasse). По отношение на дете, родено в чужбина, връзка на детето с родителите трябва да бъде доказана чрез официални документи (напр. чуждестранно удостоверение за раждане).

За деца над 18 години приложението се попълва само, когато отговаряте на някое от извънредните условия, посочени в Указанията. Трябва да се приложат съответни документи (напр. за училищно или професионално обучение). За приети деца, моля приложете постановлението на семейния съд.

„Други лица“, които имат законово установена връзка с децата, са: родители, съпрузи на биологичните родители, осиновители, приемни родители, родители на родителите.

### Към **1**: Данни на детето

При деца, живеещи извън Вашето домакинство, моля посочете причината (напр. настаняване при родители на родителите / в специализирана институция/ в дом, поради училищно или професионално обучение).

### Към **2**:

#### **Деклараторът, брачният/ата партньор/ка или партньорът/ката на семейни начала и други лица, които имат законово установена връзка с детето**

Попълването на тези данни е необходимо **във всеки случай**. Ако другият родител / родителите на детето са починали, това трябва да се посочи чрез допълнението „починал/а“. Ако за дадено дете бащинството не е законово установено, трябва да се посочи „неизвестно“, респ. „бащинството не е установено“.

### Към **3**: Данни за пълнолетно дете

#### **Специални условия за допустимост**

Според § 32 ал. 4 изр. 1 на Закона за подоходно облагане е възможно вземането под внимание на едно пълнолетно дете, когато то

1. все още не е навършило 21 години, не упражнява трудова дейност и е регистрирано като търсещо работа в Агенция по заетостта в държавата, или
2. все още не е навършило 25 години, и
  - а) се обучава за професия, или
  - б) е в преходен период от максимално четири месеца, или
  - в) не може да започне или да продължи професионално обучение поради недостиг на места, или
  - г) отслужва регулирана доброволна служба, или
3. поради физически, интелектуални или психически увреждания не е в състояние да се издържа самостоятелно; предпоставка е настъпването на увреждането преди навършване на 25 години (без възрастова граница).

### Към **5**: Работа като длъжностно лице

„Работа като длъжностно лице“ означава дейност като държавен служител/ осигурено лице / служител на Федерацията, на дадена провинция, на община, на общинско сдружение или на друга корпоративна организация, институция или публичноправна фондация или като съдия, професионален военен или срочно служещ войник.

Към това спада и дейността, изпълнявана при частен работодател, ако длъжностните лица са получили отпуск за тази дейност. Към работата като длъжностно лице не спадат публичноправни религиозни общности (църкви вкл. ордени, църковни болници, училища, детски градини и др. подобни), както и централни сдружения и асоциации за доброволно обществено подпомагане и свързаните с тях учреждения.

### Към **6**: Право на парични помощи от агенция извън Германия или от международна или свръхдържавна институция

Тук трябва да се посочат примерно правата за получаване на семейни помощи за деца, съществуващи в чужбина или права на обезщетения за деца от обществена служба по заетост (напр. на Европейския съюз).

### Към **7**:

#### **Вие или друго лице, което има законово установена връзка с детето, били/о ли сте/е през последните 5 години преди подаване на молбата: (...)**

На въпросите 7a и 7b трябва да се отговори с „да“, дори ако Вие, Вашият/ата брачен/на партньор/ка или партньор/ка на семейни начала, или друго лице, което е в законово установена връзка с едно от децата, сте или сте били на дипломатическа или консулска служба.

**Подробна информация за детските надбавки ще намерите в Интернет на адрес [www.bzst.de](http://www.bzst.de), респ. на [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de).**